

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ И КИТАЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗОК О "СНЕГЕ"

История культуры восточнославянских и китайского народов отмечена большим количеством популярных народных сказок, которые имеют свои отличительные черты как в характеристике, так и в символике. В данной статье в качестве объекта исследования рассматриваются китайские и восточнославянские народные сказки, проводится сравнительный анализ "снега" в китайских и восточнославянских народных сказках.

Если национальную культуру народа сравнить с рекой, имеющей долгую историю, то народные сказки - это один из бесчисленных потоков, которые сходятся воедино. В некотором смысле, народные сказки также являются средством наследования фольклора и народных традиций того времени. Они отражают ценности и культурную психологию людей того времени и имеют глубокий культурный подтекст.

Народные сказки - одна из важнейших категорий народной литературы. Созданные трудовым народом и передаваемые устно, они представляют собой устные литературные произведения с вымышленным содержанием в форме прозы и являются общим термином для всех фольклорных прозаических произведений. Народные сказки в узком смысле относятся к народной литературе более причудливого или реалистического прозаического характера, чем народные мифы, легенды и басни; народные сказки в более широком смысле относятся ко всей прозаической народной литературе, созданной и распространяемой народом. [1.С.84]

Различные народные сказки создаются в Китае, Беларуси, России под влиянием различий, вызванных такими факторами, как география, привычки, культура, ритуалы и религиозная культура. Поэтому целью данной работы является сравнение народных сказок о зиме в России, Беларуси и Китае, анализ их культурных коннотаций, а также изучение сходств и различий между народными культурами Китая и Японии. Народные сказки содержат опыт, знания, традиционные обычаи и традиции, которые народ накопил за свою жизнь. Анализ взаимосвязей и сходств между народными культурами Беларуси, России и Китая поможет учащимся обеих стран понять культурные различия и сходства между странами и будет способствовать культурному обмену между ними. Это позволит изучающим язык в обеих странах понять народную культуру, облегчит изучение языка и оживит эти народные сказки в "новом веке", который будет унаследован и перенесен в будущее.

1. Особенности создания китайских и восточнославянских народных сказок

1.1. Характеристика китайских народных сказок

Китайские народные сказки являются неотъемлемой частью традиционной культуры Китая, которая является результатом мудрости китайских предков. История китайских народных сказок уходит корнями далеко в прошлое, начиная с периода до Цинь и до наших дней, оставив после себя множество популярных народных сказок, таких как "Легенда о белой змее" и "Коровий пастух и ткачиха". Они являются воплощением различных идей и концепций из истории Китая. Народные сказки выражают традиционную культуру и корни жизни в Китае и являются уникальным видом народной культуры. Эти народные сказки воплощают специфику национальной культуры Китая и являются всеобъемлющими, охватывающими весь мир. Они повлияли на плодотворную жизнь людей, дали им знания и ожидания, сыграли важную роль в обучении, формировании характера, развлечениях и отдыхе, сопровождая поколения китайцев по мере их взросления, формируя общую память нации и вместе формируя духовное ядро китайской нации.

1.2. Характеристика русских и белорусских народных сказок

Являясь важным жанром фольклора, народные сказки фиксируют уникальные обычаи и идеологию народной жизни. Они являются отражением идей и убеждений народа и содержат представление людей о себе, своем обществе и мире.

Существует много различных типов славянских народных сказок, включая сказки о людях (социально-бытовые), о животных, волшебные сказки. Сказки иногда включают пророчества, в которых главный герой видит пророческий сон, который сбывается в реальной жизни. В народных сказках этого типа главный герой часто бывает двойственным. Главный герой начинает историю как ленивый, отрицательный персонаж, который после некоторых трудностей и приключений превращается в ключевую фигуру истории и разрешает события. В сказках о животных животные персонифицированы, а сложные отношения между ними отражают отношения между людьми, используются для представления социальных явлений в простой и понятной форме, с четким воспитательным посылом. Волшебные сказки отражали веру народа в чудеса, представления о потустороннем мире, возможности перевоплощений и так далее.

2. Снег в славянских и китайских народных сказках

Когда люди думают о зиме, они часто представляют себе холод и снег. В Китае люди считают снег благоприятным и называют его снежком.

2.1. Китайская сказка

Зеленая дева: из древнекитайской книги "Хуайнаньцзы". В четырнадцатый день девятого месяца года она спустилась на землю и встала на горе, со струн ее лютни медленно падали снежинки инея и пудры, осыпая землю, так что все злые и грязные духи сразу исчезли, а бедствия и болезни на земле были унесены снегом. [2] "Королева-мать спускается на Землю": Легенда гласит, что давным-давно в Северной Дикой местности было очень пустынно, и когда Королева-мать услышала об этом, она решила спуститься на Землю, чтобы узнать, что происходит. Но когда королева-мать спустилась во второй раз, то обнаружила, что люди не ценят данную им еду и оскорбляют людей, одетых как нищие. Ей было невыносимо видеть, что

люди страдают от голода, как прежде, поэтому она дала им семена, которые нужно было выращивать, и с тех пор людям пришлось самим добывать себе пропитание и работать. [З.С.68] "Вовлечение снега и глотание войлока": Во времена династии Западная Хань император У Хань послал Су У с миссией к Сюнну, но тот был задержан Сюнну. Чтобы заставить Су У сдаться, вождь хунну Шань Юй заключил Су У в большой погреб и лишил его еды и питья. Когда шел дождь или снег, Су У ложился на землю и ел шерсть из снега, и так продолжалось несколько дней. Когда хунну увидели, что он не умер, они приняли его за бога. Позже Сюнну отправили Су У к Северному морю (ныне озеро Байкал) пасти овец. Су У пробыл в Сюнну 19 лет, не сдаваясь, и в конце концов вернулся в династию Хань, где им восхищался весь мир. Эта история также известна как "Су Ву лежит на снегу" и "Су Ву пользуется снегом", и позже была использована как метафора национального мужества.

2.2. Восточнославянская сказка «Снегурочка». Сюжет этой сказки встречается и у русских, и у белорусов.

Жили-были старые дед и бабка, у них не было детей, и они были очень одиноки. Однажды зимой выпало так много снега, что из снега слепили прекрасную снежную девочку. Снегурочка ожила и стала дочерью деда и бабки. Когда наступила весна, Снегурочка постепенно растаяла. [4] В некоторых вариантах сюжета она вновь возвращалась каждую зиму. Возможно, в этой сказке отразилась вера людей в зимние снежные чудеса. Зимой не было тяжелой работы, люди могли отдыхать, мечтать, придумывать сказки для детей. Из снега лепили снежных людей – снеговиков -, играли в снежки, катались по снегу на санях.

В другой сказке, дети решили написать письмо Деду Морозу, чтобы он прислал из дремучего леса елочку - самую пушистую и красивую елочку. Дети отдали письмо снеговика, который преодолел трудности, чтобы увидеть Деда Мороза и получить елочку с помощью щенка, сороки и других животных. [5]

3. Сходства и различия "снега" в восточнославянских и китайских сказках

Снег - это природное явление, и благодаря своему белому цвету и кристальной чистоте он используется как символ красоты и чистоты или как метафора верности и благородства сердца и характера. Сравнительное исследование русских и китайских народных сказок о зиме показывает, что культуры двух стран имеют разную материальную и языковую основу, и поэтому существуют значительные различия в верованиях, представлениях и установках, которые привели к культурным различиям. Китайский "снежный" фон в основном используется для изображения трудностей окружающей среды, например, в "Chengmen Lixue", где студент Ян Ши ждет в фуге снега, чтобы увидеть своего учителя, или в "Su Wu", где Су Ву изгнан без воды и скорее выпьет снег, чем предаст Великую Хань. Русское "снег" часто является символом красоты и используется для описания характера главного героя.

Снегурочка - нежная, скромная и умная девушка, она тоже добрая и благородная. Она чиста и невинна как белый снег, но жизнь её скоротечна, как один зимний сезон. В сказочной истории "Трудно быть добрым", славянский персонаж Дед Мороз посылает снежинки, чтобы одеть лес, заставляет их танцевать и встречать Новый год чистой красотой. Он вроде бы холодный Мороз, но у него доброе и терпимое сердце, и он принимает "злых" волков, которые работают вместе с ним, доставляя подарки детям.

С тех пор как слово "снег" вошло в эстетический кругозор людей, смысл его постоянно расширяется и содержит бесконечное количество красивых метафор и глубоких символических значений. Несмотря на значительные культурные различия между славянами и Китаем, в образах русских, белорусских и китайских народных сказок есть совпадения и сходства. Снег - это не только символ холода, но и символ чистоты и красоты как славянской, так и в китайской культурах. Считается, что снег смывает грехи, бедствия и болезни. Это отражено во многих народных ритуалах и народных сказках. В русской сказке "Снегопад" волшебный заяц, который был волшебным хранителем всех зайцев, чтобы держать их в тепле и богатстве круглый год, покинул своих сородичей за то, что они его обижали, и зайцы начали испытывать холод и голод. А ранее добрый волшебный заяц укрывал их снежным мехом и посылал снег, чтобы сохранить растения в тепле зимой. Снег, как неотъемлемый образ в китайской культуре,

выполняет ту же функцию. Как гласит пословица, «Снег - знак удачи», снег - символ удачи, олицетворяющий хороший урожай в наступающем году. В романе Гуань Ханьцина "Небесное прикосновение" есть сцена, где Ду Е несправедливо обвиняют и собираются обезглавить. Перед смертью Ду Е говорит, что если небеса видят мою несправедливость, пожалуйста, принесите снег в июне.

Народные сказки имеют определенные общие черты, которые обусловлены восприятием белого цвета как символа чистоты в восточнославянской и китайской культурах, а также влиянием на флору и фауну. Сравнительное изучение таких образов позволит расширить культурный обмен между странами, углубить интерес к изучению языков друг друга, понимание истории культуры друг друга с точки зрения народного мировоззрения.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. 黄涛.中国民间文学概论（第三版）.北京：中国人民大学出版社，2013.84页./Хуан Тао. Введение в китайскую народную литературу (3-е изд.). /ТаоХуан. -Пекин: Издательство Китайского народного университета, 2013.-С. 84.

2. 古代民间故事：王母下凡，白面变雪. 访问地址：
<https://kknews.cc/story/146v63z.html>

3. 访问时间 2021.09.24.(Древние народные сказки: Королева-мать спускается на землю, и белое мука превращается в снег. Режим доступа: <https://kknews.cc/story/146v63z.html>. Дата доступа: 2021.09.24.)

4. 3. 《淮南子·天文训》，刘安,西汉末年.上海古籍出版社,2019.68页./Лю Ань,Хуайнаньцзы - Астрономическое обучение./ АньЛю.конец династии Западная Хань. Шанхайское издательство древних книг, 2019. –С.68.

5. Снегурочка. Режим доступа: <https://mishka-knizhka.ru/skazki-dlay-detey/russkie-narodnye-skazki/russkie-volshebnye-skazki/snegurochka/>. Дата доступа: 2021.09.24.

6. Ёлка. Режим доступа: <https://mishka-knizhka.ru/skazki-dlay-detey/russkie-skazochniki/skazki-suteeva/jolka/>. Дата доступа: 2021.09.24.